Ն. 4390 1880 ՅՈՒՆԻՍ 25 ՇԱՐԹԷՆՊԻՀ

ԵՒԿԻՐՄԻ ՊԻՐԻՆՃԻ ՄԷՆՔ

ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ. 6 ՅՈՒԼԻՍ ՇԱՐԹԷՆՊԻՀ Ն. 4390

Մասեցաց Աշխարհ

ՄԻՆԱՏԻՒ ԻՐՃԻԵԱՆ

ՀԱՅԻՐԱՆ ՀԱՅՐԱՊԱՏՈՒ ՀԱՄԱՐ

ՌԻՃԼԻՊ ՀԱՅՐԱՊԱՏՈՒ ՀԱՄԱՐ

ՖԻԱԹԼԱՐ

Իսթանպոլ իչի՝
Պիր սէնէ մէճիմիյէ 10
„ „ 5
Ալթը այ „ 2 ½
Իւչ „ „
Պիր նիւսխէ 10 փարա մէճիմ

Թաշրալար իչին
Պիր սէնէ, մէճիմիյէ 10
Ալթը այ „ „ 6
Բոլթա իւճբէթի պիրէ այիտ տիր։

ԻԼԱՆԼԱՐ

Պիրինճի տէֆա իչին սաթըը 3 ղ.
Իքինճի „ „ „ 2 ղ.
Իւչիւնճիւ „ „ „ 1 ղ.

Իլան սըրասընա գօնուլմասան իլանաթ ու իխթարաթըն սաթըը 5 ղ.

Մէսթուպլար Կ. Ց. Փանոսեան խանէ եազըլըը

Իսթանպօլտա, Գալաթատա Ռէնդէնպէյ-պազարընտա Իրոի խանընտա Ն. 41։

ԹԷԼԷԳՐԱՖԻՅԷ

ԱԺԱՆՆ ՀԱՎԱՍ

Վիէննա, 5 յուլիս

Տիւզինեօեա մուգտալի Բօսկոլիչա ճիվարընտա պիր եէրին Գաբատաղա թէրք օլընտաղը հավատիսինին ասլը եօգ տըր։

Ռօմա, 5 յուլիս

Մանէնիեէր Հատունա, կէլէճէք սեպտեմբերտէ Ինդատ խէճէք գարանոլար մէճլիսինտէ գալտինալըդ ըւԹպէսի վիրիլէճէք տիր։

Լօնտրա, 6 յուլիս

Տիւն ադշամ Գօմնհամ գօրթ Բատ սօգ ադլարընտաքի կաղ պօրալարը տէհշէթլի պիր սուրէթտէ պէրհավա օլմուշ տուր։

Ռու գազետա սէպէպ, կաղ պօրալարընը թամիր իթմէէ մէմուր օլան պաղը մէմուրլարըն տիդդաթսըզլըղը իսի։ Իքի մաղթուլ վէ 30–40 գատար մէճրուհ վար տըր։ Պիր չօգ խանէլէր տախի զէտէլէնմիշ տիր։

Մէճլիսի մէպուսանատա Իրլանտա միհմանճիյին իչին իեանէ վիրիլմէսի հագդընտա չուգու պուլան պիր թէքլիֆ իւզէրինէ խայլի միւպահատար ճէրէեան լյլմիշ վէ նիհայէթ իւլ էմի թէքլիֆը մէգրիւր 217 գուրատա գարշը 390 գուրա իլէ գապուլ օլընմիշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԷՐ

Տիւն Պապը Ալիսէ մէճլիսի միւքէլա ֆէվվէրատէ սուրէթտէ իճթիմա լյլմիշ տիր։ Միւղաքէրատ էնտաբընտա, Ինկիլիզերրա սէֆիրի միւսիւ Կոշէն կէլիպ պաշ վէքիլ վէ խարիճիսէ բաշարար հաղարաթը իլէ ուղրէն պոյլու միւրագաթ իլյլմիշ տիր։

* * *

Տիւնքի կիւնէ գատար, սէֆարէթլէր, Պէրլին գոնֆէրանսընըն սոն գարարընը հիւքիմէթի Սէնկյէսէ թէպլիղ իթմէք իչին, հիւքիմէթի մանթարարընտան հիչ պիր թալիմատ ալմը իթմէմիշլէր տիր։ Ռու թէէխիւբ գապինէթլարընը Իսթանպօրան ալարգարընը խապէրլէրէ իսնատ խիրմէքատ տիր։ Պապը Ալինին իթթիխաղ խաէճէկի մէղէք հագդընտա, տէվլէթլէր պէյնլէրինտէ խիթիշարէ իթմէքատ իմիշլէր։

Գոնֆէրանս ըէյսի բըէնտ ար Հօհենլօհէ, կէրէք Եունան մէսէլէսինտէ վէ կէրէք Պէրլին մուահէտէսինտէ միւնատիրճ օլուպ հէնուզ իճրա օլընմիշ օլմահան մէսայիլի ատիրէնին թէավիսի իչին Պապը Ալիսէ գաբշը ճէպր իսթիմալ օլընմամաընը գոնֆէրանս ադասընա թէքլիֆ իլյլմիշ տիր։ Բրէնսը միւշարիէյ, Ամանեանին, պու մէսէլէյէ իչին պիր հարէքէթը ֆիլիէյի գապուլինէ մէմէքէթին տօղրուտան տօղրուտա բէք օ գատար ալէգատար պուլընմասընընը, վէ ֆագաթ իկէրուտէ գուհուր խաճէք վագատալարընը սէպէպլիեէթ վիրմէսիյլէ տիւէրը սայիրէնին հարէքէթը միւշթէրէք վէ եա միւնֆէրիտելերինտէ հիչ պիր վէճհլէ մուամանատի իթմէնէճէյինի իլավէ իյլյլմիշ տիր։

—Ֆրանսա ճիւմհուրիեէթի Տէրիսաատէթ սէֆիրի միւսիւ Թիսո, տիւն հուզուրը Շահանէեէ ՀԷՂՄԸ տըր։

—Պուլղարիսթան խանարէթի, Թունա խթիհ.քեամաթընըն դարիպէն հէտմինէ պաշլանըլճաղընը ըէսմէն Վիէննատա պիտիրմիշ տիր։

—Տիւն պիր մքդատար ասաքիր, Բրէվէդատա միւթէվէճճիհէն Տէրիսաատէթտէն հարէքէթ իյլէտիյի իշիտիրմիշ տիր։

—Էվվէլքի կիւն Տէրիսաատէթ լիմանընա կէլէն բօսթա վարբօրտարը.յա միւխթէլիֆ մէղհէպլերէ մէնսուպ բատարբօրթսուզ օլարագ ան գատար մէճհուլ իւլ ատվալ եօլճուլար զուհուր իթմիշ օլսուդլարընտան, պունդար Պէյօղլու զապըթաընա կէօթիւրիւլէրէք, իճապը հալ տէրատէսթի իճրա իմիշ։

—Ֆար տիւ Պոսֆոլուն բիմանէթինէ կէօրէ, ժանտարմարընը թէրթիպ վէ թանզիմինէ մէհմուր օլան գօմիսիոն, տէվլէթի Ալիսէ խըսմէթինտէ միւսթահէմ Ինկիլիզ զապիթանընընը գոնթրատ վէ էվրաղը սայիրէլերինի թէագիդ վէ մուայեէնէ իթմէք իւզրէ, կէչէն բէնշէնպիհ կիւնիւ իճթիմա իչին, զապիթանը միւմանիէյհիւմէնէ տիրատեէթիլերինի տէբրրը, ինթիխապ իթմէք, գօմիսիոնուն գարարը վագը իճապընտան պուլունտուղու ճիհէթլէ, պունարատան Ինկիլիզ խըսմէթի տաքէրիսէսինտէ ալմը օլուդլարը շահատէթնամէ վէ ռայիր էվրաղը լաղմէ.յի խպրաղ իսէրէք, տէվլէթի միշարիէ.յհանընն խըսմէթինտէ հանկը ըսթէղէրէք նայիլ օլուդլարընը իսպաթ իսէնլէր ալը գօնուլուպ, դուսուրընընա բուխաթ վերիլէճէք իմիշ։

—Բում բաթրիի էֆէնտի հաղրէթլէրի, Տէրիսաատէթ բաթրիդ խանէսինէ մէհնուպ նէ գատար բիմ. գօպօսլար վար իսէ, ճիւմիսինէ էվամիրի լաղմէ իթթասը.յը, հէր պիր բիսդ օպօսլուպ տախիլինտէ մէվճուտ օլան Բում մէքթէպլերի իչին պիրէր գբնա սիմաթիսիդ ճէմավելերինին իրսալինի թալէպ լյլմիշ տիր։

—Էտիրնէտէն Սէմանֆոր դաղէթասընա եաղբլան խուսուսի պիր մէքթուպտա, Ալէգս բաշա հաղրէթլէրի գամատը մանուս իլէ Էտիրնէյէ մուսլասբլէթլերինտէ, իճրա օլունան մէրասիմէն պահս իտիլաֆ.քէն սոնրա, միւշարիէ.յհին Ֆիլիպէտէն Խարմանը սիմատիսնա գատար գալբադ, վէ օրատան էօթէյէ ֆէս իլէ կիմիտիկի իշար օլունմուշ տուր։

—Մալիսէ միւֆէթթիշլերի թարաֆընտան Պարա թէլէկրաֆխանէսինին կէչէն 95 սէնէսի մուհասէպէսի բույ.յէթ օլունտուղու էսնատէ, մահէլլի մէղբիսը թէլէկրաֆ վէ բօսթա միւտիրի Եավեր էֆէնտինին 7–8 պին ղրուշ գատար զիմմէթի թէպէ.յեիւն լյլէտիկինտէն, մէպալիղի մէղբիսրէ քէնտիսինէն թահսիլ ղբլընմիշ իսէ տէ, ախիրէն Բօսթախանէ.յի մէղբիսրուն 96 սէնէսի, վէ մարտ, ապրիլ վէ մայիս հիսապլարը լույ.յէթ օլունտուգտա, իւչ այ զարֆընտա միւմանկ.յհ Եավեր էֆէնտինին 30 պին ղրուշու միւթէճավիզ զիմմէթ տահա մէ.յտանա չըգարբլըգընտան, մէպալիղի մէղբիսրէնին տախի թահսիլլյլէ, միւտիրին ալլինէ գարար վերիլտիկինի Թերճէմանը Հաղբգաթ զաղէթասը եազբէօր։

—Իրան տէվլէթի ֆէխիմէսի թարաֆընտան Բուսֆուզ գոնսոլոսրուղունա թայնին գբընընընը ադտէմճէ եազմըշ օլուդումուզ Մ. Անթուան Եալասըղճեան մահէլլի մէէմուրիեէթինէ միւթէվէճճիհէն տիւն Տէրիսաատէթտէն հարէքէթ վէ ադիմէթ իյլէմիշ տիր։

—Ռու քէրրէ հաֆթատա իրի տէֆա թէշէ.քիւլ իթմէք իւզրէ, էրքեանը հարպ միտարընտան Հիւսէյին փաշանին թահթը բիատէթինտէ օլարագ Թօբխանէյէ պիր թօրբիլ գօմիսիոնու բիւչատ օլընմըշ տըր։

—Կէչէն բաղար կիւնիւ միւճթէմէ.յի Ամէրիգա խիթիգլալը եէվմը մոխտուսը օլմադա, Բուսէլի հիսարընտա քեայնի Բօսֆէրթ դօլճատէ պիր եօրթու իճրա խիդմէրէք մէքթէպ չակիրատընընա միւտիրի թարաֆընտան պիր զիեաֆէթ չէքիլմիշ տիր։

—Ֆիլիպէտէ չըգարբլան Ֆիլիբօրիս զաղէթասընընա օգունմուշ տուր։

Էվվէլքի ադշամ Թրէնի իլէ Ֆիլիպէտէ 200 նէֆէր միւհաճիր կէլմիշ տիր։ Հարէքէթլէրինտէն էվվել Էտիրնէ մէմուրինի տոբմ պաչընա 15 ղ. իթա էյլէմիշ տիր։ Վաթանպարընա ավտէթ իթմիշ օլան միւհաճիրլէրին հէման ճիւմիէսի չիֆթճի թադբմինտան տըր։

Պունտան պիր հաֆթա էվվել Գալլօվա հէվալիսինէ տօղու իլէ գարբշըդ եաղմուր եաղտըղը խապէր վերիլիեօր։

Ճէվիզ ճէտամէթինտէ օլան տուլարը, թարլալարը 30–40 սանթիմէթրօ իրթիֆաընա գատար գաբանմըշ տըր։ Մահսուլ պիւսպիւթին խարապ օլմուշ տուր։ Իշպուտորտան 150 ըէս հայվան տախի թէլէֆ օլմուշ տուր։

Ռու արալըգ կէօյտէն պիր թաշ տախի պուշախի ըիվահէթ օլընըեօր։ Ըիվահէթէ նէզարէն, իշպու թաշ ալթը օգկա աղբրլըղընտա իմիշ։

—Երզրումտան եաղբլաղընա կէօրէ, պիր կէնճ Հայ, կէչէնտէ մէմիլ.քէթինէ կիմմէք իւզրէ, չէհրի մէղբիսրէնէ հարէքէթ իթմիշ իբէն, էնտալի բահտէ էշգբա թարաֆընտան ասնուրմուշ վէ գաթլ.ա թէլէֆ իտիլմիշ տիր։

Գուշ տաղ Էրմէնի էհալիսի, քէնտի գարիճէլերինտէ իսքանտ իթմիրիմիշ օլան Կիւրճի մուհաճիրընին ֆէրա էյլէմիլերի մէղլիմատէն խալի օլմադ իչին, քէսրէթլէ Զաբշտապա, էօյիմ տաղ, վէ էրճենճ.ք նամ մահէլլէրէ հիճրէթ իթմէքտէ տիրլեր։

—Ֆաղդ ան նամ Ինկիլիզ պէյտի.ք վաքօրտ Շիրատան պու տաղահ Տէրիսաատէթէ կէլմիշ տիր։

—Ռու քէրրէ Բրվիս Թէմթրալ եանի թէաթրօ մէճմուատը նամը.յա Բումճա պիր դաղէթանընն իլք նիւսխէսի մէվզբի ինթիշարէ չըգմիշ տըր։

—Դարս չէհպէնտէրիկինէ թայնին պույրուլան Ասքմ պէյ էֆէնտինին, էօնիմիզտէ.քի ճիւմատա կիւնիւ մահէլլի մէէմուրիեէթինէ կիմմէք իւզրէ օլուպ խապէր ալընմըշ տըր։

—Նէօլոպոս զաղէթասընընա կէօրիւրմիշ տիր։

Կէչէն ճիւմատա ադշամը, պիր եապանճը հէրիֆ, Արնավուտ քէօյունտէ մուգիմ թէպասայի Իրանի.եէտէն Մ. Անտոն Սիվաճը օղլունուն խանէսինէ կիտէրէք, էվ տահիպլինէ խիթապէն եաղբմըշ պիր մէքթուպ չըգարբը, վէ պունուն միւմանիկյհէ վերիլմէսինի իֆատէ խէրէք ավոէթ խէր։

Մէքթուպ ֆամիլեա խաղբ ա.բանընտա ադբլրպ, պէր մէճհի տիթի օգունուր։

«Պիղ կէլէճէք ճիւմատա իրթէսի կիւնիւ հուտուտը Եունանիսէէ միւթէվէճճիհէն հարէ.քէթէ հագբը 40 նէֆէր բաղիդ արեաբեղ։ Լ.ա.քին պիր չօգ ադչէէ իհթիեաճընընը օրուպ, պունուն թարաֆընդան թէատրէ.ք վէ իթթասընը գարարրշաբը.ադ։ Իմտի պիզէ ադչէ լաղմ օ.լուպ, պունուն մքդատարընը թայեին իթմէկէ հաճէթ եօգ տուր։ Զիրա պիզ, 40 նէֆէր բաղիդարեա.նընն մէսարիֆինէ լաղմ օլաճագ ադչէնին մքդատարընը տահա իյի պիկրասինը։

«Ռու հարտէ կէլէճէք ճիւմատա իրթէսի կիւնիւ վաքօրուն հարէ.քէ.թինտէն էվվել, պաղչէվանընընդ Դօսթիյի Գալաթատա Սէն Նիգօղա քիլիսէսինին գարուսու էշնիւնտէ պէ.ըլէրիգ։ Էկէր տէտիկիմիզ գա.պալ օլունմասարագ Դօսթի կէօն.տէրիլմէղ իսէ, ֆամիլիանընդ մահվ օրուճագ տըր։ Պիզ նէ՝ զաղթիսէ.տէն վէ նէ՝ տէ համինիզ օլան Ի.բան սէֆարէթինտէն զօրդարընդ։ Պիզիր ճէսուր ատէմիրիզ։ Հէմ զան իթմէ.յին.քի սիզի ալտատաբ.եօրուղ։

«Իմտի վիճանընընդ նասլ թէն.սիպ իսէր իսէ, էօյլէ եարընընդ։

«Պիր իլէ պիր իքի իսէր։ Եա քէսէնէէ տուրմայը վէ եախօտ էօրիս.միւ կէօզկ ատմայը։ Պիզ սիզին տատ.էթինիզին արզու իտիեօրուղ։ Էկէր պէրհաեաթ գալըր իսէ.ք, սիզէ միւ.քեաֆաթ իսէրիզ։ Եօգ, էկէր էօ.լիւր իսէ.ք։ Իթմիշ օլաճաղընընդ լութֆան խաթըրէսիյլէ նայրի միւ.քեաֆաթ օլմուշ օրուբատնուղ։»

Իշպու թէհտատամիզ մէքթուպ յունիս 15/27 թարիխի օրուպ, իմիտ օրատագ տախի գիլրինէ «Դբբէ բ-ա.լէ-բէ-լարը հէբէ» իպարէսի տիպ օրունմուշ տուր։

Մէքթուպտան օգունմասը իւզէ.րինէ, քէյֆիեէթ տէրհալ Իրան սէֆարէթի Սէնկյէսինէ պիտիրիլ.տիկի ճիհէթլէ, իճապը հալ պիզ իճ.ըա, լիւզումի մքդատար ատաքիրի Շահանէ գարատան վէ ատաքիրի պահրիեէ տախի տէնիզ թարաֆընտան խանէ.յի մուհաֆազա իթմէք իւզրէ էմր տրմշլար տըր։

—Բաղար իրթէսի կիւնիւ Պօղոս իչինտէ չայեանը թէէսիֆ պիր վագբա օրմուշ տուր. շէյլէ.քի, Օաէսատան կէլմէքտէ օլան պիր վաքօր, եօլճուլարընտան ալթընէ.ֆերինի Բուսէլի գավաղընա չըգարաճագ օրատուղունան, պունդար պիր գաեբդա օթուրմուշլար էքէն, գաեբդ տէվրիլիպ, մէրգուման ալթը նուֆուս իլէ գաեբդճը տէնիզէ տէօքիրմիշլէր, վէ տէրհալ մուավէնէթ իչին էթրաֆատան պագը գաեբդլար եէթիշիպ, գաեբդճը իլէ պիրլիքտէ պէշ քիշիի գուրթարմըշլար իսէ տէ, տիկէր իքիսի մաղրուգէն վէֆատ իթմիշլէր տիր։

ԻԽԹԱՐ

Տիւնքի սալը կիւնիւ դաղէթամըզ չըգարըլմամըշ տըր։

ԲԷՃԱ

Թաշրալարատան բարա իրտալինէ հիմմէթ օլունմասընը բէճա խէրիզ

Սիւֆէրատա կէօնտէրիլմէք իւզրէ օրուղունու եաղմըշ օլուզումուզ ճէվապ միւղէքերէլերին.

տէն Անատոլու իսլահաթենա միւ-թէսլիգ մուզէքքէրէ էվվէլլի կիւն կէօնտէրիլիշ, վէ Դարատաղ վէ Արնավուտլուգ մէսէլէսինէ տայիր ճէ-վապնամէնին պու կիւն եարըն կէօն-տէրիլմէսի մուգտարրէր պուլունմուշ տուր։

—Դարատաղա թէրք օրնան ա-բաղիեէ աղիմէթէ մէէմուր օլան գօմիսէրլէրէ, խաղնէ.յի ճէլիլէտէն օնար պին ղրուշ եօլ խարճլըղը վէ-րիլմիշ, վէ պիր իքի կիւնէ գատար մահէլլի մէէմուրիեէթլէրինէ կիմ-մէյլերի գարարլաշըբըլմըշ տըր։

—Գօնֆէրանս, Եունանիստանա իսապէթ խտեճէ.ք օլան տիւեունք Օսմանլիէ հիսէսինին նուֆուսը է-հալիեէ նիսպէթի օլունմասընը թէն-սիպ էլէ, մըգատարընը թայլին էյ-լէմէմիշ, վէ իլերուտէ թայլին էյլէ-լեեճէ.ք իմիշ։ Գօնֆէրանս, Եու-նանիստան թարաֆընտան տրաղլի մէթրուսքէտէ պուլունան էմմպը հիւմանիստանըն Եունան տէվլէթի ճա-նիպինտէն թէսվիեէ.յի պէտէլտրը-նա գարար վիրիպ, վաղըֆ մէսէլէ-սինի տախի պիր ֆըրսայի մնխուս-սէ իլէ ֆասլ էյլէմիշ տիր։

—Ֆրանսա ճիւմհուրիեէթի Տէ-րիսատէթ պէօյիւ.ք էլչիսի միւսիւ Թիսօ իմիմանատէսինի ախղ իմ-միշ տիր։

—Տախիլիեէ նազիրը Մահմուտ Նէզիմ բաշա հազրէթլէրի վիճուա-ճա պիր մըգատար բահաթսըզ օ-տուղլարընտան, պիր իքի կիւն տիւր մաղամը ալիլէրինէ թէշրիֆ պուեուրամանըշլար տըր։

—Զանադ դալէտատէ վաղը դալէ վէ իսթիհ.քամարընը պաղը մա-հէլլերի կէչէն դըշ էնտասընտա պօ-ղուլմուշ օլտուղունտան, իսթիհ-քամանթը մէղլիւրէնին տատա զի-եատէ պօղուլմաղտան էվվէլ թա-միրինէ, Թօքհանէ.յի ամիրէճէ թէ-չէպպիւս օլունտուղու էշիտիլմիշ տիր։

—Դարատաղ հուտուսընա ա-զիմէթէ մէմուր գօմիսէրէր էշպու ճումա կիւնիւ մահէլլը մէմուրի-եէթլէրինէ միւթէվճճիհէն հաբէ-քէթ խտեճէ.ք էրէր տիր։

Ալթը տէվլէթ էլչիէրինին վիր-տի.քէրի, յունիս 11 թարիխի միւ-թէհատա իլ մէալ նօթանընը իրինճի նօղթատընա, եանի Դարատաղ մէ-սէլէսինէ ճէվապէն ճանիպը Պապը Ալիսէն թատոիր օլունան թաղրիրին սուրէթի տիր։

Իսթանպօլ, 24 յունիս 1880

Իտալէթու սէֆիր հազրէթլէրի,

Յունիսին 11ի թարիխի իլէ միւ-վէրրախ թաղրիրի սէֆիրանէլէրի-նին Դարատաղ մէսէլէսինէ այտա օ-լան ղըսմընա իմայլ ճէվապ իլէ քէսպի իֆթիխար էյլէրիմ։

Իշպու մէսէլէնէ միւթաալիգ մէ-գատատա հաղդընտա սէյէֆը ճէրլի ապրիլ 23 թարիխլի թաղրիր իլէ թարաֆը սէֆիրանէլէրինէ էյղա-հաթ իմա էյլէմիշ տիր։

Իշպու էյղահաթ, Պէրլին մուա-հէսէսինտէ իմզասը պուլունան տէվ-լէթլէրէ, Դարատաղ ատատիրի, Օսմանլը ատատիրի թարաֆընտան թէրք օլունան մէվգէրի եէտը զապթլարընա կէչիրմէմիշլէր իսէ, պունտան տօրտը մէմուրինի Օս-մանիէնին դատատհաթը սանըրտա-եաճաղընը Պէրլին մուահէսէսինտէ իմզասը պուլունան տէվլէթլէրէ իս-պաթ իմմէ.ք մադէսինէ մէպնի պուլընմըշ տըր։

Ֆիրվազը, Դարատաղըն Բօսկօ-ըիչա գօմանտանը օլան ղաթ, օր-տուսընը զապթը լազըմ կէլէն մա-հէլլերէ էյտալ իչին կէօսթէրիլէն միւտաէթին ըրիֆաեէթսիզլիկինի իտատա իմմէ.ք օլա իսէ, հիւքու-մէթը մահէլլեէ, ատատիրի շահա-նէ.յի, մէվգը.յի մէղքուրէտէն չը-գարմանընը, թայլին օլունան 24 սատի միւտաէթ ենինտէն գարար-լաշտըրըլապիր իսէ։

Հիւքիւմէթը Սէնիեէ, քէնտիսի-նի հէր պիր մէսուլիեէթ վէ մէճ-պուրիեէթտէն վարէսթէ օրմաղ հադդընը մուհաֆաղա իլէ պէրա-պէր տիւէլը մուտղամա թարաֆընտ-ան պէեան օլընան արզուեու իճ-բաեէ հազրը օլտուղունու պէեան, վէ զիքր օլընան մէմուրանտիւմտէ միւնտէրիճ թէտատիրին իճբասը ի-չին իճատ իսէն մէօհլ իթա օլըն-մադ շարթը.ղա, եէնիտէն թէտա-պիրի մէպհուսէնին իճբասընտան չէքինմէեճէկինի հիւքիւմէթը Սէ-նիեէ տիւէլը միշարիէ.յհիմէ արզ վէ պէեան էյլէր։

Ինթիեաճաթը միւթէսուիֆէ.յի բուլիթիզըեէ.յի պիրէմէտի.քէրինտէն տօղաեը, մէմիլ.քէթլէրինին թէր.քի-նէ մուխալիֆէթ իթմէ.ք իսթէեէն Արնավուտլար ալէ.յհինէ թէտատի-րի չէտիսէ վէ ճէպրիեէ իսթիմա-լինի մուճիպ օլաճադ տէվլէթ միւ-էլլիմէնին զուհուրինտէն տիւէլը մուազզամանընը ինթիրազ իտէճէ.ք-լերինէ էմիեէթ իսէրիմ։ Պապը Ալի, դան տէօ.քիւմէմէսի արզուլի մէշրուբընտան պաշդա, պիր հալը հէեէճանտա պուլընան մէզբիւր միւսէլլամ ֆըրդարարընը ալէ.յհինէ հարէ.քէթ իթմէ.քտէն զուհուր ի-տէճէ.ք, վէ Նիհաեէթի ատայիշի ումմումինին միւնիթ օլմասընը միւն-թիճ օլաճադ պու կիպի ահվալը մէիիմէ.յի հադդը.ղա նազարը ի-թինտա ալմադտա վէ զիքր օլընան մէմնրանտիւմտէ միւնտէրիճ ահ-քամընը իճբասը իչին, թախլիեէ օ-լընան մէվգրի եէնիտէն ատատիրի Շահանէեէ զապթ իթմիրմէ.ք զէ-մանընը մուավէնէթինէ միւհիմճ օլարընա գանի օլմադտա տըր։

Պու միւտաեէթ զարֆընտա հիւ-քիւմէթը Սէնիեէ գան տէօ.քիւմ-էֆքինին մուդսէտին հուտուտինի թէէմին իչին թէտատիրի միւէսսի-սէ.յի լազըմ.յի իթթիխաղ իտէճէ-.յի կիպի պունընն տուհուլէթլէ պա-չա չըդմասը իչին իդթիրազ իտէճէ-.ք միւտատէթին բէ.ք աղ օրմասը թատրի տիր։

Պունտան պաշդա տիւէլը մուազ-զամա թարաֆընտան մինատիպ կէօ-ըիւրտիկի հատտէ, հիւքիւմէթը Սէ-նիեէ, թէր.քի լաղմ կէլէն մահէլ-լերտէն ալմըշ օլտուղու վէրիկի Դարատաղ իմարէթինէ թէր.ք իմ-մէ.քտէն չէ.քինմէզ։

Պիր մուդտէմէթը չէտիսէտէն զուհուր իսէ.պիլէճէ.ք դարբըշըդը-ղը, վէ դան տէօ.քիւմէսինի մէնն իթմէ.ք, վէ միւնազատայի հազբէ.յի պիր հիւսնի նէթիճէսէ էյտալ էյլէ-մէ.ք իչղրէ տէրմիան օլընաճադ չէ-բայիթի ճամի օրտաճադ հէր պիր տուրէթը թէտվիէ.յի Պապը Ալինին դատուէ հազբը օլաբընը իչար իլէ իհթիրամանթը ֆայիդասին դատուլ պաչրուլմասընը թէմէննի էյլէրիմ։

ԱՊԷՏԻՆ

—Եէնի քէօբրիհիսա քիշատի մինատիպէթի իլէ ալաչատ էսքի քէօբրիհինին իլի պաշը.ղա օրթասը դատարբըլարադ չիր.քէթ վաքօրա-ըընա իչ իսկէլէ թախսիս օլընան-սը.ղա իշտիհամ հասըլ օլաբընը-տան, չիր.քէթի Խայրիէ իտարէսի թէրտանէ.յի ամիրէ իլէ պիր մադ-վէլէ, գիր օլընան մահէլլերէ տուա-գա իշղէրինէ եէնիտէն իսկէյէր-վէ պօեընա 80 դատար միւ.քեան ինշատը.ղա, օրասընդն մունթազամ պիր հալէ կէթիրիլէճէ.յի վէ պու-նդն իչին չիր.քէթատէն թէրտանէ.յի ամիրէեէ 400 լիրա իթա գէլընընը ինշատթա պաշանընըմադ իշղէ ի-տուկի իշիտիլմիշ տիր։

—Օտէսատան չէ.քիլմիշ օլան, յու-նիս 19 թարիխլի պիր թէլէկրաֆնա-մէտէ օղունմուշ տուր։

Քիւչիւ.ք Բուսիատան կէլէն խա-պերլէր, էրմէնիստանտան կէլէն խապէրլէր կիպի ֆէնա տըր։ Դա-զադ գապայլի, եանի Քիրիմէր իլէ դապայլի ատիրէ, զիեատ-սիյէ սէֆալէթ իչինտէ պուլընընդ-ըընտան, պարկիրլէրի պօղաղա-եըպ չէյ չէյ եէմէ.քտէ տիրլէր։

—Կէչէնլէրտէ բոլու մէմուրբա-ըընտան Ժողէֆ էֆէնտի, վէ Սէլա-նի.ք վէ Մանաստիրտա անթիդա թէ-հարրիսինէ մէարիֆ նէզարէթի ճէ-ալիէսի թարաֆընտան մէմուր օլուպ պու տէֆա ավտէթ իտէն ճիվանա-.քի էֆէնտի վէ տօղթօր Սէկալէնին զայրէթ ու ֆէտատ.քարլըգլարը.ղա, Պէօյիւ.քտէրէ վէ Պէյօղլու վէ Դաւ-լէ գաբուտու վէ եէտի Դաւլէ վէ սայիր մահէլլերտէ միւթէատտա-ա չիւպէլերէ մուլի.ք պէօյիւ.ք պիր դալպան դումբանեասը քէշֆ օլընմ-էշ, վէ միւթէճասբրլարընը է.քսէրիս-սի տէրտէսի օլընըպ Պէյօղլու միւ-թէսարրըֆլըղընա թէսլիմ իսլամիշ տիր։

Տէրտէսթ օրտանդարընը իչինտէ էն իլէրու կէլէնլէր, Իմալտա թէ-պատասընտան Լուիճի Դաֆասի վէ Լօրվիդօ Լուիչի վէ Զէդար վէ Մէ-զարաչի վէ Ալմանեալը պիր դարբ իմիշլէր։

Իշպու դումբանեա հէր տէվլէ-թին սի.քիէլէրինէ դալըպլար ուլ-տուրմուշ, վէ տատէմիրի վասրթա-ը.ղա հէր մէմնի.ք իլէ մինատէպաթ .քէսպ իթմիշ, վէ խայլի վաղըթտան պէրի պու ատնաթտա օլուպ մամու-լաթընը հէր թարաֆա նէչր իթմէ.ք-տէ պուլունմուշ տուր։

Պէօյիւ.քտէրէ մէզարլըզընտա վէ եէտի Դաւլէտէ զրբդատան զիեատ պէօյիւ.ք վէ միւ.քէմմէլ ալչրատան մամուլ դալըպ պուլընը.ղ ախղ օ-լընտըղը, վէ պիր թադբմը գուեա-տան չըդարբըրըզը կիպի պիր խայլ սի.քիէ տախի զապթ օլընմըշ տըր։

—Բիրինճատէն վէ իւզէրի զար կի-պի դարբամընը օլարադ էյրօբատա խմալ օլընմըշ Մահմուտիեէ ալթու-նընն դալը Իսթանպօլ վէ Անա-տօլու թարաֆլարընա կէօնտէրիլմիշ տիր։

Պիթլիս վիլաեէթինէ Պապը Ալիեէ մէպուս թէլէկրաֆնամէ սուրէթի տիր։

Պուրատա միւվասէլէթը չաքի-բանէմէնէ պու կիւնէ դատար էր-մէնիկէր հադդընտա Քիւրտէր թա-րաֆընտան պիր կէօնա մէզալիմ վուգու�մէ յատան վերիլմէմիշ, վէ ըիվասէթը վաղրա հէր նէ մադսէ-տէ մէպնի իսէ, սըրֆ միւզարադա-տան իսարէթ պուլընմըշտը։ Վա-ղրա հէր եէրտէ օլատուղու միսիլու պաղը էհէմմիեէթսիզ վուգուաթ տրա սրբա թէհատիւս իթմէ.քտէ իսէ տէ, միւթէճասբրլարընընն տէր-տէսթի իլէ իճապաթը իճբա ղըլըն-մադտա օլատուղու միսիլու կէչէնտէ Սբէբա տախլինտէ էսքարիթէ նա-հիէսինտէ զախիրէ միւնազատաընը-տան տօլաեը էրմէնիէրէ Քիւրտէր պէ.յինտէ թէ.քէվվուն իտէն ար-պէտտա էնտասընտա Գոլօ նամընտա օլան պիր շախատա դուրչուն իտատէթ իտէրէ.ք սէ.քիղ կիւն ատնրա միւ-թէէսիրէն վէֆատ իթմիշ, վէ պու-նդն միւթէճասբրը Քիշ դարիէսի էհալիսինտէն պաղը քէտան օլուպ, ֆիրար էյլէմի.քէրինտէն, իսէֆի վէ ճէլի թէհարրիեատ իլէ էլտէ իտիլ-մէրի թէշէպպիւսատթը.ղա օրտա-շըրընմադտա պուլընըրմըշ տըր։ Պունտան պաշդա պիր կէօնա վուգուաթ օրմասըրը միսիլու քէ.ֆիեէթ տու-ըէթը մախասուսէտէ ելիվարտա տախի եաղըլըրընտան, ատնէրտէն ալը-նաճադ ճէվապընն տախի այրըճա տրզ օլընաճադը մանուզ տուր։

22 հազիրան սէնէ 96 ԱՐԻՖ

Էրզրում վիլաեէթինէ Պապը Ալիեէ մէպուս թէլէկրաֆնամէ սուրէթի տիր։

Լէ իւլ համա սայէ.յի հազբէէրի Բասիշահիտէ պուրաճա վէ միւ-հագաթճա մուզայիրի ըիզայը ալի պիր կէօնա թէատիեաթ վէ սա-յիրէ վուգուի իշիտիրմէսիկի կիպի Պէեազատ սանճաղընա տախի թէ-լէկրաֆ օրմասընընտան թահրի-բաթրա պիլ սիւալ ալընաճադ ճէ-վապընը էնդա օլընաճադընը տրզ էյլէրիմ, ֆէրման։ ՄՈՒՍԹԱՖԱ

19 հազիրան, սէնէ 96

Տիեարպէքիր վիլաեէթինէ Պապը Ալիեէ մէպուս թէլէկրաֆնամէ սուրէթի տիր։

Տիեարպէքիր վիլաեէթինտէ իքի եիւզ պին նուֆուս Միւսլիմ իլէ պէրապէր մէսքին վէ պէշ պին մէզհէպէ միւնզասէմ պուլընընը-ղարը հալտէ, ումումէն էլլի պինի թէճավուզ իթմէեէն էրմէնի վէ սայիր Խրիսթիանդարընն սայէ.յի շա-հանէտէ հէր տիւրլու ըէֆահ վէ միւսատատթա նայիլ օլարադ, խայ-լի զէմանատէն պէրու հիչ պիր թա-րաֆտան պիր կէօնա զուլմ ու թէ-ատտի կէօրմէմի.քէրի, վէ մու-գատատմա Մարտին վէ Սիվաս թա-րաֆլարընընա վուգու պուլուպ թէշ-քիլատը տախիրէնին թամամ իթմա-կի ֆէվվայտա սաեէսինտէ տէրհալ ֆայիդէրի բէնչէ.յի միւճաղաթը չէ-տատէեէ ուղրատըղմադա հիւքմ ու մահիեէթլէրի թահտտա խալիէն պիր իքի ֆէնալըգտան պաշդա էն-տերունը վիլաեէթտէ վուգուաթ պի-լէ օրմասընը զարը օլունուր, ֆէր-ման։ ԻԶԶԷԹ

Թիվ 17 հազիրան սէնէ 96

Սիվաս վիլաեէթինէ Պապը Ալիեէ մէպուս թէլէկրաֆնամէ սուրէթի տիր։

Քիւրտէրին էրմէնիէր հադդընտա պիր կէօնա մէզալիմ ու թէատտիեաթի ինդանէ տայիր մէր.քէզը վիլաեէթէ վիսուլմանէն պէրու նէ շի.քանեէթի օլունմուշ վէ նէ տէ խա-թիմա գելընմըշ տըր։ Սայէ.յի ա-սայիշվայէ.յի հազրէթի Փատիշա-հիտէ էրմէնիէր հադդընտա օ մա-գուլ մէզալիմ ու թէատտիեաթը ումումիեէ վէ խուսուսիեէ օրմանընը պունընտէլլ վէ սէնէտի տախի հէր մահ նէզարէթի ճէլիլէ.յի տախ-լիեեէ թադատիմ օլընմադտա օլան վուգուաթ ժուրնալարը իչուկի մասրուզ տուր։ ՀԱԴԴԸ

15 հազիրան սէնէ 96

Մամուրէթ իւլ ազիզ վիլաեէթինէ Պապը Ալիեէ մէպուս թէլէկրաֆնամէ սուրէթի տիր։

Տախլի վիլաեէթտէ թահթը ինդ-ընտա պուլընան էրզրատաքն էօ-թէէն պէրու էրմէնիէր հադդընտա զուլմ ու թէատտիսի օրմասընը-ղը տախլը վաղբատան վէ միւվասը-լէթի չաքիրանէմտէն պէրու պու-եօլտա վուգուաթ վէ շի.քանեաթ վուգու պուլմասընընտան անլաշը-մըշ տըր։ Ֆադաթ Տէրսիմ էրզրա-սընդն քէնտիլէրինէ ճիվար օլան մա-հէլլեր էհալիսինէ թէատտիլերի մա-լիմ իսէ տէ, էրմէնիէրէ միւնհա-սրը օլուպ մահէլլը մէզբիւրէ էհա-լիսինին դըսմը քիւլիսի միլլէթը Իս-լամիեէտէն պուլընտըղը ճիհէթլէ, մադատուր օլանլարընն էքսէրիսի Իս-լամ տրզ։ Մա մանֆիհ Տէրսիմ տա-խի սայէի շահանէտէ տատ.քիր դուվ-վէթիլէ թահթը իթատատա ալընմ-ադտա օլընընտան, պունլարընն տախի դարիպէն մէնի թէճատուդ-լարը մէմուլ տրզ։ Տիեարպէքիրտէ թանզիմ վէ 3 ըէճէպ սէնէ 97 թա-ըիխլէ թադատիմ էյլէտիկիմ լայի-հատտա, էրմէնիէր իլէ Քիւրտէրին հալի վէ պունա միւնզամմ օլան պա-ղը հայատ արզ օլընմըշ վէ էրմէ-նիէրին թէրվիճճ ատալը սիեատիեէ-լերինէ մէտար օլուր միւթատատը.ղա էն քիչիւ.ք վուգուաթը պիլէ ադատէ ինհիմանլարը ումուրը մա-լումէտէն պուլընմըշ տրզ։ Ֆէրման։

ԱՀՄԷՏ ԻԶԶԷԹ

Թիվ 13 հազիրան սէնէ 96

—Բաղար ադշամը տախի զապ-թիեեէ նէզարէթի տայիրէսինտէ պուլունան հապսխանէտէ պիր ար-պէտտա զուհուր իտէրէ.ք, մահպու-սինտէն պէշ ան քիչի մէճրուհ օ-տուղունտան, պունլարտան արպէ-տատա սէպէպիեէթ միրենլէրտէն օն պէշ դատար ճանինին հապսխա-նէ.յի ումումիեէ նազէլ օլունատուղ մէսմուաթտան տրբ։

—Բաղար կիճէսի Իսթէնեատա դահվէճի պաշը՝ Հիւսէյին պէ.յ-եալբընը՝ իսթ դաթբնտան հարի-զուհուր էյլէմիշ, վէ Սուլթիեէ նա-դարազլ սէֆինէ.յի հիմմատատնտա կէօրիլմէյլէ, տէրհալ եիկիրմ դատար տատ.քիրի պահրիեէ.յի ճա-հանէ չըդարբըլը, էթրաֆա սիրա-եէթ իթմարմէ.քսիզին պատարբրմ-իշ, վէ տթէչ իչինտէ դարտն ալի-եաշընատ պիր չճաուգ, տատ.քիր մէրդումէտէն Հիւսէ.յին օն պաշ-նըն իդատամ վէ զայրէթլէյլէ դարբ թարբրմըշ տրզ։

—Պաղտատ վալիսի Ապտիւլ Բա-ման բաշա հազրէթլէրի էվվէլլէ-կիւն Նասրիեէտէն չըդարգլարը ճիհէթլէ, տիւնքի կիւն Պաղտատա ավտէթ վէ մուտատբլէթ էյլէ.ք-ըի, Նասրիեէտէն քէշիտ էյլէ-տի.քլէրի թէլէկրաֆտան անլաշը-մըշ տրզ։

—Էվվէլլի ադշամ Մադրը քէօ-յիւնտէ իքի դարբնտաշ Ա.ճէ.յիր դատկա խտէրէ.ք, պիրիսի տիկերի-նին պաշընը եարմադէ, ճարիհ զա-պբթա թարաֆընտան ախղ ու կի-ըիֆթ օլունմուշ տուր։

—Բիմաեէթէ նէզարէէն, թէր-պաշընտա.քի պաղէ.յի ումումինի-բէսմի քիչատը էօնիմիզտէ.քի-բաղար կիւնիւ վուգու պուլճաղ տրզ։ Մէզբիւր պաղէեաէ հէր կիւ-ալթիբքա սատթ 9 տան իթի-պարէն, պիր պանտա մուզիդա թէ-բէննիմտաղ օրաճաղ տրզ։ Տուխու-լինէ բէսմի պիր ղ. թայլին օլըն-մըշ տրզ։

—Պէ.յօղլունատա Զիւնպիլ սո-գաղընը էնտիղ սօղատան թէզ-ըիդ իսէն .քէօչէ եաղընընտա, ջ-դան ճիւմատա իրթէսի կիւնիւ եէնի-պիր սիրդաթ վուգու պուլմուշ տուր։ Նէզդի.քի թադրիպա դըրդ-եաշընատ պիր սատմ, մահէլլի մէզ.քիւրատէն կէչմէ.քտէ օլան ինհի-եար պիր սագաթ գատարն իւզերի-նէ պիրհիճաում, մէզբուրէնին սատ-թը.ղա ագչէ քիսէսինի ախղ էյլէ-միշ, վէ պաղրմասընն իչին պիպ-ըէ դատընը էօլտիրմէ.քլիկի թէն-տիտա էյլէ.ք-ըէ օտրա, ֆիրար էյլէմիշ տիր։

—Զըդան բաղար կիւնիւ, էպլի-սէն իչ սատթ սօնրա, Դըզ գա-լէսի թարաֆիրընընտա պիր ֆար-թունա զուհուր խտիպ, պու սրա-ըզ թէֆէրրիճ իչին պիր սանատ-ա պինմիշ օլան պաղը Հայ սէլի-գանընընը օրտարատա պուլունմուշ-լար։ Տիւմէնի գուլլանան, պուլուն-տուգընը մահէլլի պիրմէտիկինտէն, սանատա, Դըզ գուլէսի եադընընտա գարատա օթուրմուշ, վէ հէր նէ գատար ատակարատան .քեամիլին բարա բարչա խտիրմիշ իսէ տէ, էթ-բաֆտան օրանան իմնատա սանէսին-տէ նուֆուսատա հիչ պիր զայեաթ վուգու պուլմամը տրզ։

—Զըդան ճիւմատա իրթէսի կիւ-նիւ Ֆերիդէ.քէօյիւնտէ.ք իքի Զինկանտ պէ.յինտէ պիր միւնազատա վուգու պուլարադ, պիրի տիկէրինի պօղ-մուշ, վէ պօղան զապբթա թարաֆ-ընտան ատրհալ ախղ ու կիրիֆթ օլունմուշ տուր։

—Պէ.յօղլունատա Տօրապ տէրէսի սաքինէրինտէն Նիգօլի Նամընտա պիրի, պիր գաչ բէֆիդի իլէ պէ-բապէր օրատա պուլունան պիր գահվէխանէնէ կիտիպ, օթուրատուգ-լարը հալտէ, Մէսաժրրի Մարիթիմ գումբանեասը մէէմուրլարընտան օ-լուպ, միրգումէն պաճանաղը պու-լունան Զախարիա նամ քիմէնէ ի-չէրի կիրէր։ Նիգօլա, մէրգումա պիր չէյ իչմէսինի թէ.քլիֆ էյլէ-կինտէն, պիրդապալ, մուախխարէն իքիսի պիրլի.քտէ գահվէսէն տիչ-ըէ չըդըպ, եօլարընա տէվամ իթ-մէ.քտէ իքէն, Նիգօլի պաճանաղը-նա պաղը սէրթ լադբրտը սէօյլէմէ-

ով իւղերնե, պունդար միւճատէլէ-յի աղաբրբդ, նիհանեթ նիգոյի պրչաղնը չէ-քիպ, Զախարիանա սաբդար։ Մէճբուհ տէրհալ միլթէ-էսիրէն վէ ֆաթ էյլէ-փիլինանէն, գա-թիվ զաբլթա թարաֆընան արա-նըմդատ իսիլ։

—Անատոլու գահթվէտէկեանը իշին պա իրատէյի Սէնկյյէ թեր-թիպ օլունան բիանդօնան պիլէթ-ներին պիր դաշ կիւնե գատար սա-թըմանա պաշլանաճաղընան, պունդարդն մէմուլի էճնէպիանէ տաթի ֆիրուխթի իշին զամիթէ թա-բաֆընան Տէրիսաատէթտէ սիս-ֆէրատա պիր գըլթա թահրիրատ թադատիմ օլունարագ, միսատաղ խթէնիրմիշ տիր։ Իշխարիպիկինէ կէօրէ, պու միսատաէնին տիրիզ օլունմանատաճաղը տէրբատար օլուպ, հաթթա պիլէթիլէր պիլէ կէօնատէրիլ-մէք իւղրէ իսիլ։

—Զբղան հաֆթա, Պէյօղլուն-տա Ինկիլթերրա սէֆարէթխանէ-սինատ զարիպ պիր վուգուտթ վա-դէ օլուպ, պիր թադըմ միսպաս-զալը շայտարարա սէպէպ սըմուշ օլ-տուղունատան, օլ պատատէ հագը-զաթը հալի պէէան իթմէքլիկի ֆայ-տէտէն ատա իտէրիզ։ Նէօղլէքի Զբ-բաղան սէրայընը թէրբ իթմիշ օլան պիր օտաղդ, իհթիմալ քի խաեա-լի օլան պիր մուխթարատա դար-չը Ինկիլթերրա սէֆարէթինին հի-մանէէսինի թաղէպ իթմիշ, վէ օլ կիս-նիս Պէյօղլու սէֆարէթխանէէնատ քիմսէ պուլունմատըղընատան, Թէ-բատիատա մուդիմ օլան սէֆիր հաղրէթլէրինէ վուգուֆլի հալ պիլ-տիրիրմիշ, վէ միշարիէյհին էմրի իլէ միսմարիէյհա Անթիրօբնամ Ինկիլիզ պէյլիք սէֆինէսինէ կէօնատէ-րիլմիշ, վէ իբի կիւն օլատատ դա-մըզդատան ատնրա, բաղար իրթէսի կիւնիս թէբբատ չըզատրըմշ, ֆա-դամ չիմնիկիք հալէա Ինկիլթերրա սէֆարէթինին թահթը հիմանէէսին-ատ պուլունատրըմշ տուր։

(Մէֆֆօր)

—Ժանատրմա հէյլէթինատ միս-թախատմ Ինկիլիզ զապիթլէրինին գօնթրատթօլարը այթը այ իշին թէճ-ատա օլունատաղ իսիլ։

—Իզմիրին Էմբարոխալ զաղէթա-սընատա օգունմուշ տուր։

Աբատատան թարաֆբմբդա եա-զըլարընա կէօրէ, Մէրմէրէատ պիր դալզ մէճիսիտ ֆապրիդատը պու-լունմուշ տուր։ Մէղբիր ֆապրի-դա տալը Կիօրատէսի պիր չախսըն թահթը իսատրէսինատ իսիլ։ Նիսմի-նէ դատար իշ պինատէն զիհատատ դալզ մէճիսիտ չբգարմբշ օլան մէղբիր դարզգանընբգատա, մահէլլի մէղբիր միսարի, չամտ չու մէ միս-թէպէրանընին մէսխարլէրի օլատ-զու զանն օլունմադատա տբր։ Աբ-սար մահբէմէսի պու իշատ էն զի-եատ մէսխարլէրի օգանարը տաղ ու կիրիֆթ մէ ալէսթի ու էսէվտամ-լարընը զապթ իլէմիզ տիր։ Կէրէբ մարնունը ալէյհ օլանլար մէ կէրէբ տէլիլ ու իսպաթլար Մարնիսատա կէնատէրիկիզ, օրատատ դալզգանլար հադրնատա բաղմ կէլէն հիւքմ մէրիլէճէք տիր։

Զիբբ իթաթիկիմիզ թահրիրատ-տատ, չբգան հաֆթանընն իլբ կիւն-լերինատ Կիօրատէս թարաֆբարընատ, Աբսար բօլու միսարի Մբսբրը Մէ-հէմէտ ատա իլէ Քիւրա Ահմէտ նամ մէշհուր շագընն թահթը բիատէթինատ օլուպ, ալթը քիշի-տէն միսբէթթէպ օլան պիր Զէյսէք էշգընատը պէյնինատ պիր միսա-տէմէ վուգու գուլատուղու զիբբ ու իշար գբբընմբշ տբր։ Մէրգումմ Ահ-մէտ վէ մատեթինատէ պիրի գաթլ ու թէլեֆ խարիպ, տիկէր տէօրթ ըէֆիգլերի իսէ, իբի կիւն թաա-գիպ խարիպքատէն սոնրա, թէսլիմէ մէճպուր օլմուշար տբր։

Վէլհասրլ մէղբիր մէքթուպատ օգունատուղունա կէօրէ, մէմլէքէթ իչինատ պիր չօղ չէբիրկիլեր զը-հուր իտիպ, Ուշաղ, Կիօրատէս, վէ Տէմիրճիք օվալարընը խարապ ութ-մէքտէն սոնրա, չբմալ բիւդկեա-ըբբա Անքարա տաղրու կիթմիշլեր տիր։ Պու մուղիբը պէճճէքլեր եաղ-մուրբար աէպէպնատէն պու կիւնե գատար օրատա պուլունատուգլարը-ատան, պիր խալլի մաղարբաթը մու-ճիպ օրմուշար տբր։

—Միսթէշարը վիրաեթթ Վատա էֆենատ Տէրիսաատէթտէն կէչէն բաղար իրթէսի կիւնիս ատաթթ իթ-միշ իսէ տէ, չարշէնպիհ կիճէսի պաշ վէքիալէթ մագամբ ճէլիլին. տէն վիրուա իատէն թէկէլկրաֆնատէ-յի սամի իւղերինէ չարշէնպիհ կիս-նիս հարէքէթ էյլէկէն թրէնպէ թէք-բար Տէրիսաատէթտէ ազիմէթ իթ-տիկինի Էմրնէ զաղէթատ եաղբ-եօր։

—Սիվասը քիւֆէճի Մուսթաֆա նամ չախսըն Գօշու Գէկիրճիճան-ատան թէհխատատթը ազիմէ իլէ քէ-բարէն վէ մէրարէն բարա իսթէտի-կինի, վէ մէրգումին չու թէբլիֆի նամէշրուայը էսաֆ օլունմատաղը թէհխատատթը վագբատընը ֆիրէ չը-գարմադ իւղրէ, Դալաթատա մէր-գումմ Պօղոսը չէքրիպ վուրատուղընը, վէ Պօղոս ազբը սուրէթատ մէճբուհ օլուպ ճանի տատի Պէյօղլու մի-թէատրբքիբղը ճանիպինատէ քէմա-լը կէրմի իլէ թէհարրի օրնմադատ իսէ տէ, իսիթիֆա իթմիշ օրնադատ-նաշի պուլունամատաբղընը ադաէմճէ եաղմբշ իսիք։

Ա.ֆօգատ Օհանէս Մուսիչեան է-ֆէնտինին եէկէնի թարաֆընատ-ատ քէրէ թարաֆբմբդա վիրէլէն մանիմատթը սահիհէեթ նէգարէն, ճիւմատ կիւնիս ճանրի մէրգումմ Թօքհանէ ճիմարընատ կէօրիւլէրէք ատաղ ու կիրիֆթ օրնմբշ, վէ ճէղա դանունատէյի հիւմաեունընն եիւղ ատգատան պիրինճի պէնատի մուճի-պինճէ, մէրգումին միւճաղատթը թէրհիպիէեթ ուղրատաճաղը տէր-քատ պուլունմբշ տբր։

(Թէրճէմանը Հաբէթիա)

—Ճումատա իրթէսի կիւնիս Պէյ-օղլունատա թէնհա պիր մահէլլէ Աճէմին պիրի դաեէթ սերիսօշ օլ-տուղունատան, իբի նէֆէր խբբսբդ-լար պունատան պիլ իսթիֆատէ մէր-գումուն ատատթը, ագչէ քէսէ-սինի, եէրէյինի, բանթատունու, սէթրիսինի վէ ատաղ դապլարընը ատյմուշլար, վէ իւղերինատ եաղ-նընդ ատնունու, կէօմիլյինի վէ չօ-բաղլարընը պրագմբշլար տբր։

—Խարմանճբդ միւտիրի մահէլլը մէմուրիեթինէ կիտէր իբէն, Բօլ-ճբդ նամ մահէլլատ ան նէֆէր միւ-սէլլահ Զէրքէս 70 նէֆէր եօլ-ճուեու սօեուպ գօլարընատան պաղ-լատարադ եանլարընատ թէվզբֆ իյ-լեսիբլէրինի կէօրմիւշ վէ եօլճու-լարընն գուրթարբլմասը իշին թէատ-պիրի միւգթէզինէ պիլ իճրա էշ-դբնա գաչբրբմբշ, վէ 70 նէֆէր եօլճունընն պաղլարը չէօղիւլիւպ զատղ օլընան էշեատանընն նբսֆբնատան դիեատէսի թէրբ իթմիրիմիշ, վէ օլընան միւճատէլէտ, միւտիրին եանընատաքի զապթիէ տիրինատէն ճիւպիճէ մէճբուհ օրմուշ տբր։

—Կէչէն ճիւմատ իրթէսի կիւնիս էշրէատէն իբի սատթ սոնրա, գա-բանթինա մէմուրարընատան պիրի իւղ իբի օտաճը դարանթինախանէ-նին քէօմիւր մաղազասընընն գաբու-լարընատան պիրինի աչմագ իսթէ-սիբէրինատ, գաբունն աչըմա-տրբղընը կէօրիւպ, տիկէր պիր գա-բուեու աչարլար վէ իշերի կիւ-սիբլերինատ ատաղ սէսի ալբգ տէօրթ նէֆէր քիմէանէնին իրք գա-բուատան չբգբգ կիթմիքլերինի կէօ-ըիւրլեր, վէ տէրհալ իտարէեէ պիլ-տիրիրլեր։ Սէ տէ, մէրգումմն 4 նէֆէր քիմէանէլերատէն իքիսի Գա-բանթինա օգաղընընն գաբուսընն-ատան, վէ տիկէր իբիսի կէօմիւեէ կէօթիւրէն պէօյիւք գաբուատան ֆիրար իթմիշ գուլընընբրլար։ Պունընն իւղերինէ, պէքճիրէ, տէրբունի մաղազաեա կիրմէկէ էմի օրընբգ, իշերի կիրմիքլերինատ, իբի պու-չուգ մէթրօ էնիլիքատ օրան պիր տիրմարընն, իբի քիշի կէչէպիլէճէք տաբէթատ վէ պիր աղ էօթէատ ան-կէր պիր տիրմարընն թէքմիլ տէլին-միշ օլաբղընը կէօրմիշլեր տիր։ Կէօրիւնիւբ քի պունդար սէքիլ ան կիւնատէն պէրու պու իշէ չաբշ-մադատ, վէ մադոէտէրի պիր չաղ պէօյիւք թիւճաբլարընն վէ պան-քէրլերին վէ պա խուսուս մնրու-ժօրժ Զարիֆինին մաղազասը պու-լընան մէղլէթ խանընա կիրմէքտէն իպարէթ պուլընմբշ տբր։ Իշպու-ուսմա խբբսբդարընն չաղշաբղարը մէղբիր քէօմիր մաղազասընատա ալէամլարը, պիր թադըմ սիրահ-լար, պիր ֆէնէր, պիր չօղ կէօմ-լէք իլէ իշ ատնու վէ պիր աղատա մէքիւլաթ պուլընմբշ տբր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բրէնէս Լուսինեանընն, էրմէնիս-թան դահթվէտէկեանը մէնֆատ-թբնա օրարադ յունիս 14/26 տա Բա-բիսատ քէնտի խանէսինատ վիրտիլի ճէմիյէթը միսիդիսէ հագդընատ չէհրը մէղբիր զաղէթալարընն վիրտիբլերի մանիմատթն էրմէնիճէ թերճէմէսի օրատան պիր ատաթ մա-բրիֆէթի իլէ թարաֆբմբդա կէօնատէ-բրմբշ օրատուղունատան, տէրճինի միւ-նասիպ կէօրմիշիւղ տիր։

Փարիզու մեծ լրագիրներու հրա-տարակած կարծիքը Լուսինեան իշ-խանուհւոյն տուած նուագահան-դէսին վրայ, ի նպաստ սովելոյ Հա-յաստանի, 14/26 յունիս 1880։

Լա Փաթրի, 28 յունիս 1880

Խիստ շքեղ եղաւ այն նուագա-հանդէսն որ տուուցաւ երէկ իրի-կուն ի պողոտայն ա՝Լօ, ի նպաստ թշուառ զոհից սովոյն որ ի Հայաս-տան։ Ցաջողութիւնը գերազանցեց քան զամենայն նախատեսութիւն։ Լուսինեան ազգանունն մասնաւոր-քան զամենայն նախատեսութիւն։ Լուսինեան ազգանունն վայելչագեղ թատրոնին դահլիճները լցուած էին ծայրէ ծայր։ Հանդիսատեսք կը բաղկանային ամէն կերպ ազնուա-պետութիւններով, բարձր տոհմի, հանճարի, քնկերական վիճակի ա-ռաջին կարգի անձինքներով։

Իշխանուհին Մարիամ Լուսին-եան, որ միշտ պատրաստ է իւր ե-րաժշտական կարգէ դուրս հանճա-րը և վեհանձնական բարեգործու-թիւնը նուիրել ի նպաստ մեծամեծ դժբաղդութիւններու, ստանձնած էր Փոռ Նոռէերոռնի (օրէրա) դիւ-ցազնուհւոյն Մէրէդիդեսը, և Սանդ-ռօ նուագերգութեան դիւցազ-նուհւոյն Աֆրնայէ դերը։ Իւր հրա-շալի ձայնին դեղեցկութիւնը, և իւր նուագային անսպիտ ճաշա-կին արտայայտութիւնը՝ ամէն մէկ հատուածին մէջ դուրս կը ցատկէր, և ունկնդրաց միաձայն ծափահա-րութեամբը կը փառաւորուէր։

Պարոնայք Ռոզարիօ Բէյլ, որ զՓոռ Ներկայացոյց, և Հիմէլլի որ զՄէֆիսթոֆէլէ ձեւացուց, այս յաջո-ղութեան մէջ իրենց մասն ունեցան։

Երկու նուագերգութեանց միջին ժամանակը՝ տիկին Էլենոր արտա-ռանեց Վիքթօր Հիւկոյի էռռիռէ (լա շարիթէ) տաղը, որ պարագային խիստ յարմար ընտրութիւն մի էր։ Պ. Ֆէռարի դաշնակի վրայ գեղեցիկ ինքնատեղծ հատուածներ խիստ ընտիր կերպով հնչեցուց։

Բաղմութիւն և ազնուական հան-դիսականաց մէջ մասնաւորապէս աչքի կը զարնէին Թորէն արքեպիս-կոպոսն Լուսինեան, իշխանուհւոյն տագրը՝ արևելեան արքեպիսկոպո-սական զգեստներ հագած. Պարո-նայք Պարթէլմի Սէնթ-Իլէր, ան-դամ Ծերակուտի, Ցիւֆոր ար Սիվ-բաք՝ երեսփոխանական ժողովոյն դեր նախագահը. կոմս Բաթինիսմ՝ Ռուսիոյ դարձակատարը. Լաշո ան-ուանի փաստաբանք. Օսմանեան դարձակատար Սարթինոքի պէյը, պարոն Ենիքէր մէծահարուստ ան-զանուորը, կոմսուհին Պոպրիսքոյ, գեղեցիկ կոմսուհին Մէճէ Ատանիա-նու, և այլն, և այլն։

Իշխանուհւոյն հանդանակութե-նը մասնակցող վառաւոր անուանց մէջ մէկ քանին յիշեմք. Ժիլ Կրէ-վի, Հանրապետութեան նախագա-հը, Ֆրէսինէ՝ նախարարաց ժողո-վոյն նախագահը, Իշխան Օրլօֆ, դեսպան Ռուսաց, դարպաս Ֆռա-նսայի նախարար պատերազմի։

Անարիէօ՝ նախարար ոստիկանու-թեան, արքայազն Փարիզի կամ-որ, Սպանիոյ թագաւորին քոյրը Լուիզ Թերէզ Իշխանուհին, և նո-րա Իշխան եղբայրը Քապրա, Շարթ-ըի արքայազն դուքսը, Լէոն Սէ՝ ծերակուտի նախագահը. Հարան-տայի դեսպանը, Օսմանեան դար-ձակատարը, Մեծ Եպարգոս Ալի փաշային որդին Ռէշիտ պէյը, Փոր-թուգալի դեսպանը, Օսմանեան ընդ-հանուր հիւպատոս Պ. Տօնան, Բա-լամպիայի ընդհանուր հիւպատոս Պ. Փրիանա, Կոլիցին Իշխանուհին, տբ Կապրիաք կոմսուհին, Պարոնու-հին ձէ-բան Թոչիր, Լուի Լէկրան՝ երեսփոխանական ժողովոյն ատե-նապետը, մարդիզուհին Թամիզիէ, մարդիզն ու մարդիզուհին Մարիվօ, մարդիզն Թալհուէ՝ անդամ ծերա-կուտի, և այլն, և այլն։

Մանիմէօր Ինիմէրսել,

27 յունիս 1880

Երէկ փառաւոր երեկոյթ մը տրբ-ուեցաւ Լուսինեան Իշխանուհւոյն ապարանին մէջ, ի նպաստ դժբաղդ-ներու սովելոյ Հայաստանի։

Լուսինեան ապարանին սքանչելի պարտէզը շատ ակնախիզ կերպով լուսաւորուած էր. պատուոյ դուռը ոսոյ վրայ կապի սիմն մը կը շողշո-ղար, բայց մեծ մինչև առատա։ Մրչափ Պարիզու մէջ անուանի ան-ձինքներ կան՝ թէ արհեստից և թէ մատենագրութեան մէջ նշանա-ւոր՝ պաշարած էին նուագահան-դէսին դահլիճը։

Մասնաւորապէս ծափահարու-թիւնները ընդունեցաւ Լուսինեան Իշխանուհին՝ Փոռ Մ-ռէռէռ դերին մէջ, և Սանդռօ-ռէ՝ Աֆրնա դերին մէջ, զորս ներկայացոյց դերասանց կերպով Իրեն օժանդակէին օրիորդ Փորթաուսիի և Պարոնայք Ռոզարիօ Բէյլ և Հիմէլլի։

Վիքթօր Հիւկո որ Լուսինեան Իշխանուհւոյն մէկ տանը վարձա-կանն (էրռէնը) է, եկաւ հոն, նու-րա հեղինակած էռռիռէ տաղը տա-տասանեց տիկին Էլենոր։

Պ. Ֆէռարի շատ մը հատուած-ներ դաշնակի վրայ զարկաւ, որ Իշխանուհւոյն նուագերգութեանցը պէս մեծ յաջողութեամբ պատկուե-ցան։

Լա Ֆրանս, 28 յունիս 1880

Շքեղ երեկոյթ երաժշտական տեղի ունեցաւ երէկ Լուսինեան Իշ-խանուհւոյն ապարանին մէջ, որ ի Պողոտայն ա՝Էյլօ, ի նպաստ սա-վելոյն Հայաստանի։

Ապարանին տիրուհին փառաւոր կերպով ներկայացոյց Փոռ՝ Մ-ռէռէռ, և Սանդռօ-ռէ՝ Աֆրնա։ Հանդիսականք որ խիստ բազմա-թիւ էին և պերճափայլ զարդա-ռուած, մեծազարդ ծափահարու-թիւններով անընդհատ կերպով դրուատացին զԻշխանուհին Լու-սինեան։

Լը Փարլըման, 28 յունիս 1880

Շաբաթ երեկոյ Իշխանուհին Մա-րիամ Լուսինեան իւր ապարանին մէջ՝ որ ի պողոտայն ա՝Էյլօ, մեծ երաժշտական երեկոյթ մը տուաւ ի նպաստ զոհից սովոյն Հայաստանի։

Մրագիրը կպարունակէր Փոռ՝Ի առաջին, երկրորդ և երրորդ Ա-բարատածները. նոյնպէս Սանդռ-ռէի առաջին, երկրորդ և երրորդ Արարատածները, և շատ ախորժե-լի միջանուագներ։

Լուսինեան Իշխանուհին միաձայն ծափահարութիւններ ընդունեցաւ երկու ամենազաւակներ դերերուն մէջ՝ Մ-ռէռէռ և Ա-ֆրա, զորս մեծ ճարտարութեամբ ներկայացոյց և խիստ քաղցրաբար ախորժակաւ երգեց։

Շատ լաւ օժանդակեցին իրեն Պ. Հիմէլլի Պ-սե, և մանաւանդ Պ. Ռոզարիօ Բէյլ Թէնօր, որոյ ձայնը տաք էր և հնչեղ։

Միջանուագք մեզի ներեց ծա-փահարելու զանուանին Պ. Ֆէռա-ռի, որ նշանաւոր եռանդեամբ մը դաշնակի վրայ հնչեցուց Պէթհովէնի ամենէն գեղեցիկ էջերէն մէկ քա-նին, ինչպէս նաև Վ-ռ ֆ-ռէռ-մը, որ իւր շարադրութիւնն էր։

Տիկին Լէնոր արտասանեց պա-ռադային ամենայարմար չինուած Վիքթօր Հիւկոյի մէկ տաղը։ Աւե-լորդ է ըսել որ բանաստեղծին և իւր մեկնչին պարատպաշաճ յար-գանքները տրուեցան։

Եզրակացնենք։ Հիանալի նուա-գահանդէս մի էր այն, որուն երէկ ներկայ գտնուեցանք, և կ՚յուսամք որ պիտի նպաստէ սիրտերու այն դժբաղդ Հայերն որ մեծապէս կը չարչարուին սովոյն ձեռքէն, իրենց հայրենեացը մէջ։

Բերա 23 Յունիս 1880

. . . Խմբագիր,

Հաճեցէք ներկայ ազգարարու-թեան անկիւն մը շնորհել Ձեր պատուական թերթի մէկ քանի թիւերուն մէջ։

Բերայի ազգ. երկսեռ վարժա-րանաց տարեկան հարցաքնն-նութիւնք պիտի կատարուին հետեւեալ կարգաւ։

Զորից կարգաց ուսումնասիրի

1880

Յուլիս 1 Դշ. Հայկաբանութիւն

Զորից կարգաց ուսումն.

» 2 Դշ. Երկրաչափութիւն

Հանրահաշիւ

Թուաբանութիւն

Զորից կրդց. ուսումն.

» 3 Եշ. Աշխարհագրութիւն

» 4 Ուր. Գաղղիերէն լեզու

Բրձրդյն. կրդց. ուսումն.

» 7 Բշ. Բնագիտութիւն

Տարրաբանութիւն

Բնական պատմութիւն

Զորից կրդց. ուսումն.

» 8 Դշ. Պատմութիւն

» 9 Դշ. Տաճկերէն լեզու

» 10 Եշ. Դեղագրութիւն

Բնագրութիւն

Դիծագիտութիւն

Երեք քնաերաբանաց

Դ. կարգի

» 11 Ուր. Հայկաբանութիւն

Թուաբանութիւն

Պատմութիւն

» 12 Շբ. Քրիստոնէական վար-դապետութիւն ընդհ. կարգաց

» 13 Դշ. Ընտերարանաց Ա. և Բ. կարգաց։

Հոգաբարձութիւնս պարտք հա-մարելով դայս հրատարակել, կը խնդրէ ազգ. յառաջադիմութեան վառվռան ուսուցիչներէն և ծնողներէն, որ առանց մասնա-ւոր հրաւիրանաց սպասելու բարե-հաճին իրենց ներկայութեամբ պատուել Բերայի Նարեկեան վար-ժարանը, ուր կը կատարուին քն-նութիւնք.

Ի դիմաց Հոգաբարձութեան

Ռ. Կէ-ֆէչեան

ԾԱՆՕԹ. Ազգկանց ձեռագործք քննութեան և պարգևաբաշխու-թեան օրերը ի տես պիտի դրուին։

Քննութիւնք իսկսին առաւօտեան ժամը 1/2 ին և կը վերջանան երե-կոյեան 9 ին։

ԻԼԱՆԱԹ

Խաղինէյի խասսա խարէսինտէ պուլբնան Հաքիմ վէ Զավուշ պաշը վէ Ալի պէյ վէ Իզմիա վէ Գուրսալաղը տէրէ ֆիֆթիլիքլէրի պէտէլթը մալիւմէ իլէ Թալիպլէրի իւհտէսինտէ օլարաք, հաղիրանքն երկիրմի պէշինճի չարշէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վիրիլէճէկկինտէն, թալիպ օրանլարը խաղինէի խասսատա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

Լապաբի վէ Ալիքսան վէ Բէրիքլինին իմամ հաճի Հալիլ Զարի էֆէնտիէ պա իրամ մահքիմ պիհ տէյնի պուլունան մէպալիղի մալիւմէնին թէմիլիէսի ղըմըճնատա, ֆիրուխթի մահքիմ օլան Ֆաթիհ ճիվարընատա հաճի Խայրէտտին մահէլլէսինտէ 1 նիւմէրօլու պագդալ տիւքքեանընքն 33 ադչէսի, պունտան ադտէմ միւդաիտէէ գօնուլարաք, լիրա եիւզ ղրուշ հիսապը։ 9,000 ղրուշտա թալիպի իւհտէսինտէ թէգաբրուր եիմէքլէ, պունատան զիեատէէ թալիպ օլանլար վար իսէ, թարիխի իրանատան նիհանէթ 31 կիւնէ գառարը Տէրիսաատէթ մէրքէզի իճրա տայիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

—o—

Հաճի Գէորգուն Դանտոեան Պաղտատարա մահքիմ պիհ տէյնի պուլունան մէպալիղէ մուգատիր, պունատան ադտէմ Սուլթան Պաեազիտէ Պագբրճըլար գարշըսընատա քեայնի կպինատաքի էշեալարը թահթը հիճիզ ալընաբզնատան, պունար թարիխի իրանատան իւչ կիւն սօնրա, եանի իշպու հաղիրանքն երկիրմի սէքիզինճի ճումատա իրթէսի կիւնիւ, սահթ աէօրթ գարարլարընատա Պիթ բաղարընատա ֆիրուխթ օլունաճաղը Տէրիսաատէթ մէրքէզի իճրա տայիրէսինտէն իլան օլունուր։

Իշպու սիկարա քեաղասը Մարսիլեատա իմալ օլունուպ հէր վէճհ իլէ էյլիկինտէն մնատա հէր չէշիտ թիւթիւն իսթիմալինտէ խալիս կէօպէկ թիւթիւնին բահեասը հիսս օլունուպ թիւթիւն կէօմրիւկիւ ճատէսինտէ Նօ. 28 մաղազասա սաթըլմագտա սբը։ Իշպու քեաղըրին գափաղընէն իւզերի սաֆի պէեազ քապարմա հրուֆթիլ Փափաղ օղլու նամը վէ իշ եաբրադլարը 12սինտէ սէֆա պէեազ հրուֆթիլ Փափաղ օղլու օրմանաղ ճա օլ քեաղասա թագիտա սբը։ 16—20

ՔԵԱՂԸՏՃԸ ՏԻԻԲԵԱՆԸ ԼԻՄՕՆ ԻՍԿԻԼԷՍԻՆՏԷ Ն. 51

Ամալիա խամինտէ սանթուր չալան գըզ նամընատա օրմաղ իւզրէ ալէա բիրինճ սիղարա քեաղասը Սարը Եանի գարբնատաշլարին դումբանեասը թարաֆընատան իմալ օլունուր։ Պէ հէր քեաղաա իւզերինտէ Սարը Եանի իամի օրմաճաճաղ օլուր իսէ, սահմէ տիր։ Թէշրիֆէ բաղպէթ իւտէն դէվամը հէր վէճհ իլէ մէճմուն օրաճաղը իլան օլունուր։

15—3

Զինկեանէ Գըզընը ան ալթընճը ճիւղի չզմիշ օլուպ, վէ թէքմիլ թագըմ կէրէք մնթպատմըշտա վէ կէրէք քիթապճըլարատա սահմըլմագտա օլտուլունտան, վէ մէղքիւր քիթապը օղուճանլարին քեաֆֆէսի տախի թէլէզղիւղ իտէրէք մէճմուն գալմագտա պուլունտուղլարընատան, կիւզէլ ըսման օղումագ արդու իտէնէրին, իշթիրասընա հիմմէթլէրինի արդու վէ տավէթ իտէրիզ։

—o—

Ֆրանսըզ լիսանընա աշինա պիր հաճատա լիւզում օլոզընատան, իսթէնէնին մնթպատմգա միւրաճաաթ էյլէմէսի։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԳԱՀԹԶԷՏԼԿԵԱՆԸ

ՄԷՆՖԱԱԹԸՆԱ ՕԼԱՐԱԳ

ՊԱ ԻՐԱՏԷՅԻ ՄԷՆԻԵԷ

ԻՀՏԱՍ ՕԼՈՒՆԱՆ ՊԻԻՑԻԻՔ ԲԻԱՆԳՕ

2,000,000 Պիլէթ 1էր ֆրանգա

386 Պիլէթ պէր վէճհի զիյր իդրամիեէ գազանաճաղ սբը։
Իդրամիեէլէրին թէէտիեէսինէ, Պանգը Օսմանի, վէ Իսթանպոլ պանգասը վէ Սօսիէթէ Ժէնէրալ պանգասը քէֆիյէթ իմմէքտէ տիրլէր։
Պիրինճի գուրա 1880 հոկտեմբեր 1 տէ վուգու պուլուպ,

1	պիլէթ	գազանաճաղ	100,000 ֆրանգ
2	»	»	10,000 էր »
10	»	»	2,000 էր »
10	»	»	1,000 էր »
20	»	»	500 էր »
150	»	»	100 էր »

Իրինճի գուրա 1881 մայիս 1 տէ վուգու պուլուպ,

1	պիլէթ	գազանաճաղ	100,000 ֆրանգ
2	»	»	10,000 էր »
10	»	»	2,000 էր »
10	»	»	1,000 էր »
20	»	»	500 էր »
150	»	»	100 էր »

Գազանան պիլէթլէր կէօթիւրիլիւպ վէ գալպ օլմասըզը թահգըդ օլընաբգատան սօնրա պանգը Օսմանինին Իսթանպօլտաքի շիւպէսինտէ վէ էեալէթլէրտէքի շիւպէլէրինտէ վէ մէմալիքի էճնէպիէտէ պուլընան ահէնցիալարընատա թէէտիեէ օլընաճաղ սբը։

Գուրալարըն քէշիտէսի, Պէյօղլուտա պէլէտիեէ պաղչէսինտէ, միխթէլիթ գամիթէէնին, վէ գալաթա պանգասը սինտիգասը վէ չէհիր էմինի հազրէթլէրինին նէզարէթի թահթընատա, ալէնէն վուգու պուլաճաղ սբը։ Պին պիլէթ ադանա եիւզտէ 10 վէ 500 պիլէթ ադանա եիւզտէ 3 ըգօթթ խրկիր։ Բիտգօրն հաղըլթը սաֆ էսի, միխթէլիթ գամիթէէնին մարիֆէթի իլէ, մէղհէպ ֆարգը ատիմէքտէվին գահթէզտէկեանա թէզվի օլընաճաղ, վէ հաղըլթը վագրանընն թագսիմի խուսուսընա պէօյուք տրգդաթ օլընաճաղ սբը։

Պու կիւնքի կիւն էօյլէ չէհիր գառապա վէ գէօյէր վար տրը քի էհալիսի ատէթա աճլրգտան էօմէքտէ տիր։ Գամիթէէ պէհէր կիւն եիւրէքլէր տահանմազ սուրէթտէ խապէրլէր կէմ.քտէ տիր։

Պունատան տա՛ մատա, գահթ օլան մահէլլէրին հէման հէր թարաֆընատա էքէճէք թօխուտ պուլունմաեըպ, քեօյլուլուն հայմանաթը խայլի վագթտան պէրու թէլէֆ օլմուշ տուր, վէ եախսա քէսիպ եէմիշլէր տիր։ Էօյէնլերի գաեըրտըզըմըզ կիպի եուշաեանլարին միսթագպէլինի տէ տիւշունմէլիյիզ։

Բէմալի կէրմիեէթլէ էհա իրին սէխավ.թինէ միւրաճաաթ իտէրիզ։

Սաթըլան հէր պիր պիլէթ պիր ինանը էօլիամէն գուրթարըր։

Սաթրն ալընան հէր պիր պիլէթ 100,000 ֆրանք գազանապիվր։

Իշպու պիլէթլէր պանգալարտա սաթըլտըզը կիպի, Դալաթա քէօրիւ պաշընատա Գուլագըրղեան Մարգար էֆէնտինին 33 նիւմէրօլու սարրաֆ տիւքքեանընատա տախի սաթըլմագտա սբը։

"Կատարելութիւն"։

ՄՐՍԷՍ Ս. Ա. ԱԼԼԷՆԻՆ
Աշխարհածանօթ Մազ Նորոգողը
(MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Երբէք չվնասիր Նորոգելու Ալեոր Մազը իր երիտասարդական գոյնին, ընծայելով անոր Նոր կեանք, աճում, և փայլուն գեղեցկութիւն։ Իր արդիւնքը ստոյգ և կատարեալ է, շուտով վանելով ալեորութիւնը։ Ներկ մը չէ։

Մ'իշտ կը հաստատէ ինքնին իբր մազին բնական գոյացուցիչը։

Լարագծոյը միայն Կարմրագոյն փոխարինիներուն մէջ նէ։

Գլխաւոր Մթերանոցը (Մաղազան) է,—
114 AND 116 SOUTHAMPTON ROW, Լոնտոն, Անգղիայ։

Կը ծախուի ամէն կեղծամավաճառներէն, Ընու շահոտ Իւղավաճառներէն, և Անգղիացի Դեղավաճառներէն։

Պէ յօղլունատա 368 նիւմէրօլու Ֆարմանի Պրիթանիք նամ Ինկիլիզ էճզախանէսինտէ վէ Դարաթատա եիւքսէկ գալարրբմատա միւսիւ Լամիւնատ Դարիւմանանին մաղազասընատա սաթըլմագտա սբը։

ՖՐԱՆՍԸԶ ՎԱԲՕՐ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՕԸ
Մ. ԲԱԳԻ ԷՆԷ ՎԷ ԴՈՒՄԲ.

Մարսիլեա իլէ Բօթի պէյնինտէ նիզամընատա վաբօր իշլէթիրիր։ Վաբօրլար 15 կիւնտէ պիր Մարսիլեատան հարէքէթ իտիպ Իսթանպօլա կէլիրլեր վէ հէր օն պէշ կիւնտէ Զարէնպիհ կիւնլերի Իսթանպօլտան հարէքէթլէ, Թրապզն, վէ Պաթում, վէ Բօթիէ, վէ օրատան գալգըպ տողրու Իսթանպօլա վէանէն չաբուգ սուրէթ է Մարսիլեատա կիտէր։

Նավլուն վէ մալ եիւքլէթիմէք վէ մալիւմաթը սայիրէ ալմագ իչին, սահիպի իմզատա միւրաճաաթ օլունա։

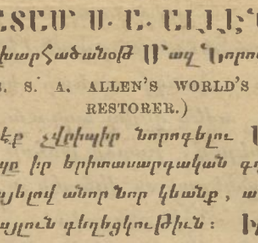
ՍՃԷՆԹՕ
ԲՕՊԼԷՆ ԲԷՊՈՒԼ

Մամհանէ սոգաղ Ն. 114

Ա Զ Գ

Նուայրի Գազղիերէն—Հայերէն Բառարանին 6րդ և 7րդ թերթերը ևս հրատարակեցան։ Առ այժմ կանոնաւոր կերպով շաբաթը մէկ թերթ պիտի ելնէ. իւրաքանչիւր թերթի գինն է 60 փարա արծաթ։ Գլխաւոր մթերանոցն է Ֆրէնկեան գրավաճառանոցը, Ուղղուն շարշը, թիւ 362. կը գտնուի նաև ամէն Հայ գրավաճառաց քով, Արշակ էֆէնտիի թըղթավաճառանոցը ի Զալաթիա, և Վայսի քով ի մեծ փողոցն Բերայի։

ԱԼԷՍ Օ ՏԸ ԳՕԼՕՆԵՐ



Օ տը Գոլոնէրընն էն ալէսը 1695 սէնէսինտէ ԺԱՆ ԲՕԼ ՖԷՄԻՆԻՍ ին լաստ էյլէտիկ, վէ ԺԱՆ ԱՆԹՕՍԱՆ Ֆաբրինանընն Միլան չէհրինտէ 139 նիւմէրօլու Հօղթասընն խանէսինտէ իմպիքտէն կէչիրտիկ Օ տը Գոլոնէը տրը։

Շիշէնին իւզերինտէ գըսմըզը վէ մակ պիր մարգա վար տրը։

Իշպու Օ տը Գոլոնէը եալընըզ Գալաթատա Մէրթիպանի սոգաղընտա 12 նիւմէրօլու Թընէլ խանընտա իլգ գաթատա մէմուրը մախսուսը միւսիւ Ֆոզէֆ Լ. Ֆլորիանինին ստասընտա սաթըլըր։

LA CENTRALE

ԼԱ ՍԱՆԹՐԱԼ

ԼԱ ՔԷՍ ՄԷՐԻՏԻՕՆԱԼ

Լ'ԻՆՆԻՎԷՐՍԷԼ

Մէղքիւր իւչ Ֆրանսըզ սիկուրթա գումբանեալարը, մուայեէն ֆիեաթլա աթէշէ գարշը սիկուրթա խէրլէր։
Մահէլլը մէրքէզի, Բարիստէ Ռիշլիէօ սոգաղընտա 108 նիւմէրօտա տրը։
Մէղքիւր իւչ գումբանեալարըն, մէմալիքի Շահանէ իլէ Եունանիսթանըն պաշ ահէնթօսը, Իսթանպօլտա միւսիւ ՖՕՐԹԻՆԻ ԺՈՒՐՏԱՆ տրը։

Թաֆսիլի մալիւմաթ ալմագ, վէ էպիլէրինի սիկուրթաեա վաղ իթմէք իսթէեէնլէրին, Գարաքէօյ քէօրիւսիւ գուրպինտէ Մէհէմմէտ Ալի փաշա խանընտա պաշ ահէնցախանէէ, վէ Գալաթատա էսքի պօրսա գարշըսընտա մէմուրը մախսուսը միւսիւ Մարքիզիէ, վէ Գէոթուար Մարթիմ, Մէլիւզին, Բրէվոխան, վէ Սէքուրիթէ Նաման տէօրթ Ֆրանսըզ սիկուրթա գումբանեալարը չիրքէթինին թէլլալը մախսուսը միւսիւ Տ. Գուրթէլլիէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

COMPAGNIES ANONYMESFRANÇAISES

ՏԷՆԻԶՏԻ ՄԱԼ ՍԻԿՈՒՐԻԹԱ ԻՏԻՆ ԱՆՕՆԻՄ

ՖՐԱՆՍԸԶ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

Իշ պու գումբանեալարատան Գէնէրալ Մուրիէ՝ 1857 տէ իհտաս օլունուպ, սէ բմանէէսի էյ դէնէ ֆրանգ
Մէէ-ղէյ՝ 1857 տէ իհտաս օլունուպ, սէրմանէէսի էյ դէնէ ֆրանգ
Բրէվէրոն՝ 1869 տա իհտաս օլունուպ, սէրմանէէսի էյ դէնէ ֆրանգ
Սէյ-էրիրէ՝ 1836 տա իհտաս օլունուպ, սէրմանէէսի գէր գէնէ ֆրանգ տրը։

Պալէատէ իշար օլունան տէնիզ սիկուրթատը գումբանեալարը, պիրլէշմիշ օլոռագլարընատան, վէ քէնտի իհթիեաթ ադչէլէրինին ճէսամէթի հասէպիլիլ, զաեէթ ֆայտէլի շարթլարը սիկուրթա իտիպ վէ թէէմինաթը միւքէմմէլ էթա իսէպիլիրլէր։

ԽԻԼԱՄԱ

Սէ՛ էյ դենելերին հաղըրը

1876 տա հասըլ օլան քեար	684,266	ֆրանգ
1877 » » » »	371,547	»
1878 » » » »	347,256	»
Եէքիւնի քեար	1,403,169	»

1878 դեկտեմբեր 31 տէ ելան բիլանչո

Սէրմանէէ	8,500,000	ֆրանգ
Բեարտան ալընգանմուշ իհթիեաթ ադճէսի	1,763,566	»
Թէհլիքէեէ դարշըլըգ հրթիղ օլունմուշ ադճէ	1,823,314	»
Եէքիւն	12,086,880	»

Իսթանպոլ ահէնթօսու
Մ. Ժ. ԱԼՊԻՆԻ

Ահէնցիախանէ, Գարա քէօյ քէօրիւսիւ գուրպինտէ Մէհէմմէտ Ալի փաշա խանընտա տրը։
Թէլլալը մախսուսը
Տ. ԳՈՒՐԹԷԼԼԻ

ՍԱՐՐԱՓԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ

Լոնտրա 5 Յուլիս

Ինկիլիզ գոնսոլիտի	98-13/16
Էսհամը Ումումիէ այընը	10-9/16
» » գարանտը	10-1/2
1865 Իսթիգրաղը	16-7/8
1869 »	16-5/8
1871 »	70-7/8
1872 (Պոնտու Թրէզօր)	19-1/4
1873 »	10-1/2
Օսմանլը Պանգասը	19-3/4
Ռուսիա իսթիգրաղը 1873	80-7/8
Մըսըր իսթիգրաղը պիրլէշմիշ	62-7/8
» իսթիեազլը (չըմէնտ.)	89-1/8
Տէվլէթը Ալիէնին 1877 իսթիգրաղը	85-3/4
Տարբա սանիէէ	72-7/8
Մըսըրըն Բօյիրա իսթիգրաղը	95-
1877 Մաեարիսթան էհամը	94-1/8
Դամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	-

Բարիս, 5 Յուլիս

Ֆրանսըզ ֆոնտասու 3 %	85-52 1/2
» » 3 % Ա. մէրթիսանը	-
» » 5 %	119-77 1/2
Էսհամը Ումումիէ այընը	10-70
» » գարանտը	10-60
1865 Իսթիգրաղը	53-
1869 »	51-25
1873 »	50-
Ռումէլի չըմէնտ. Թահվիլ.	53-25
Օսմանլը Պանգասը	537-50
Գրէտի Լիոնէ	955-
Ռուս ֆոնտասու 5 % (1877	98- 3/16
Ռուսիանըն Շարք իսթիգրաղը	62-1/4
Իթալիա ֆոնտասու	88-17 1/2
Մըսըր իսթիգ. պիրլէշմիշ	321-25
Իսբանեա խարիճի իսթիգրաղը	18-
Դամպիօ Լոնտրա իւզերինէ	25-29

Բարիս, (Գուլվար) 5 Յուլիս

Ֆրանսըզ ֆոնտասու 3 %	119-97 1/2
Էսհամը Ումումիէ	10-82 1/2

Վիէննա, 5 Յուլիս

Լոնտրա իւզերինէ գամպիա	117-45
Ռումէլի տէմիր եօլ թահվիլաթը	15-50

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ում. յունիս 24 ադչմ. գր.	11-08
» » յունիս 25 սպհ. աչ.	11-09
» » Լն եիւքսէք	10-28
» » Լն աշաղը	10-31
» » Մաաթ 3 տէ	10-31
1863 Իսթիգ. (Մութօն) 6 % ֆ.	-
1865 » » 6 % ֆ.	-
1869 » (Բինար) 6 % ֆ.	-
1872 » (Պոնտու Թրէզօր	-
1873 » (Բինար) 6 % ֆ.	-
Ռումէլի չըմէնտքէր	30-
Բէօր » բ-ը	-
Հէվալէսիզ » բ-ը	-
Ագչէ ֆայիզ %	-

ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Գրէտի ժէնէրալ 6 %	-
Սօսիէթէ ժէն 6 %	-
Իսթանպոլ Պանգասը	-
Սօսիէթէ Օթման	-
Թրամվայ 5 %	-
Լավրիսմ (մատէն)	-

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Օսմանլը վիրասը 100 ղրշտան	Ղ. Փ.
Ինկիլիզ վիրասը	110- 7
Ֆրանսըզ ալթունու	37-35
Բոլ	99-16
Գրիմիս ալթունու	51-20
Պէեազ մէճիտիյէ	107-12
Մէթալիք	211-20
Պէշլիք	209-
Ալթընըզ	128-20
Պագըր	520-
Գարպոն գայիմէսի գաբիք	8-50

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Էն եիւքսէք	1225-
Էն աշաղը	1220-
Մաաթ 3 տէ	1220-